

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint)

Terméknév: **SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 1/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

## 1. Anyag / készítmény és vállalat / vállalkozás azonosítása

A termék kódja: 40367

A termék rövid neve:

SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30

A termék jellege / ajánlott alkalmazási cél:  
készítmény / motorolaj

Gyártó adatai:

Chevron Ltd.  
1 Westferry Circus, Canary Wharf  
London E14 4HA, UK  
Tel.: 00/44/18 65 407333  
Fax: 00/44/20 77 195171

Forgalmazó adatai:

Prista Oil Hungary Kereskedelmi és  
Szolgáltató Kft.  
2461 Tárnok, Sósikúti u. 1.  
Tel.: 06/23/524-749  
Fax: 06/23/524-750

Biztonsági adatlapért felelős:

Prista Oil Kft, Bági Larissza  
Tel.: 06/23/524-749  
E-mail: prista2@t-online.hu

Baleset, veszély esetén hívható (07-15<sup>20</sup> h) telefonszám: 06/23/524-749

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)  
Tel.: 06(1) 476-6464 vagy 06(80) 201-199

## 2. Veszélyesség szerinti besorolás / egyéb veszélyek

Egészség: Nem veszélyjel köteles.

Megjegyzés: Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrön vagy szembe jutva. (lásd védőfelszerelés).  
A gőzök vagy olajköd belégzése magas koncentrációban az orr és torok irritációját okozhatja, köhögést, fejfájást, hányingert, szédülést válthat ki.

Biztonságtechnika: Nem veszélyjel köteles.

Környezet: Nem veszélyjel köteles.

Megjegyzés: Nagy mennyiségben kiömlve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

**Terméknév: SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 2/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

**3. Összetétel / információk az alkotóelemekről**

Kémiai jelleg: Magas finomítási fokú ásványolaj párlatok keveréke, adalékolt.

Összetevők / veszélyes komponensek:

Megnevezés	EINECS szám	CAS szám	Veszély-jel	Kockázati mondat	Koncentráció tömeg %
Finomított ásványolaj párlat C15-C50**	*		-	-	80-94,99
Cink-alkil-ditiofoszfát	bizalmas		(L megjegyzés) Xi	R 36/38	1-2,99

\* Egyet vagy többet tartalmaz a következő EINECS számú anyagokból: 265-090-8, 265-091-3, 265-096-0, 265-097-6, 265-098-1, 265-101-6, 265-155-0, 265-156-6, 265-157-1, 265-158-7, 265-159-2, 265-160-8, 265-161-3, 265-166-0, 265-169-7, 265-176-5, 276-735-8, 276-736-3, 276-737-9, 276-738-4, 278-012-2.

\*\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik

Az R-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. fejezetben.

**4. Elsősegélynyújtás**

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérültnek ne adjunk be semmit szájon át.

Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Köhögés vagy légzési nehézség esetén hívjunk orvost.

Bőr: Megelőzőként vessük le az elszennyeződött ruházatot és cipőt. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Az elszennyeződött ruházatot és cipőt dobjuk el, vagy újrahasználat előtt alaposan tisztítsuk ki.  
Ha irritáció alakul ki, vagy állandósulna, forduljunk orvoshoz.  
Ha a termék nagy nyomással a bőr alá vagy a test más részébe injektálódik, a sérülés megjelenésétől vagy méretétől függetlenül azonnal orvoshoz kell fordulni.

Szem: Megelőzőként távolítsuk el a kontaktlencsét, ha van. A szembe került anyagot bő vízzel mossuk ki 10-15 percig. Ha az irritáció állandósul, forduljunk orvoshoz.

Lenyelés: Ne hánytassuk a sérültet. Óvintézkedésként forduljunk orvoshoz.

Információ az orvos számára:

**5. Tűzvesélyesség / tűzvédelmi intézkedések**

Tűzvesélyességi besorolás [9/2008. (II. 22.) ÖTM rendelet]:

Tűzvesélyességi osztály: „Mérsékelten tűzvesélyes”, „D”

Tűzvesélyességi fokozat: IV.

Terméknév: **SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 3/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

Alkalmas oltóanyag:

Hab, szén-dioxid, poroltó, vízköd.

Nem alkalmazható oltóanyag:

Vízugár.

Veszélyes bomlástermék:

Nagymértékben függenek az égés körülményeitől. Égés esetén szilárd részecskéket, folyadékokat és szén-monoxidot, szén-dioxidot, nem meghatározott szerves vegyületeket tartalmazó komplex keverék jöhet létre.

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A tűz kiterjedésétől függően, ill. a hatályos tűzvédelmi jogszabályoknak megfelelően. Zárt, vagy rosszul szellőző térben teljes védőfelszerelés és önhordós légzőkészülék.

További útmutató:

A tűz hatásának kitett tartályok hűtésére használjunk vizet.

Ha a kiömlött vagy kiszivárgott anyag még nem gyulladt meg, a gőzök szétoszlatására használjunk vízpermetet, valamint vízpermettel védjük a személyt, aki megpróbálja elzárni a kiömlés forrását.

A menekülési útvonal biztosítandó.

## **6. Óvintézkedés baleset, véletlenszerű környezetbe kerülés esetén**

Személyi óvintézkedés:

Lásd 8. pontot.

Környezetvédelmi óvintézkedés:

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

Tisztítási eljárás / felvétel:

Kiömlés szárazföldre: Zárjuk a kiömlés forrását, ha kockázat nélkül lehetséges. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot nem éghető folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészkő, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

Terméknév: **SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte Honosítás kelte: 2009. 07. 10. Oldal: 4/(10)  
(gyártói): / 2006. 05. 19.

## 7. Kezelés és tárolás

### Kezelés:

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes anyagok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

A termék kezelése közben elektrosztatikusan feltöltődhet, veszélyes helyzetet teremthet. A veszély minimalizálására megfelelő kötés, földelés lehet szükséges, de lehet, hogy ez önmagában nem elegendő. Minden műveletet fel kell tární, ahol fennáll az elektrosztatikus feltöltődés és/vagy a tűzveszélyes légkör kialakulásának lehetősége (beleértve a tank- és tartálytöltést, fröccsenő töltést, tartálykocsi tisztítást, mintázást, szűrést, keverést, vákuum szállítási műveletet) és megfelelő feltöltődés csökkentő eljárást kell alkalmazni.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

A bőrrel való érintkezés és a gőzök belégzése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet:

### Tárolás:

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, erélyes oxidáló anyagoktól, erős savaktól elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

A tároló tartályok nem nyomásállóak. Tilos a tartályt nyomás alatt üríteni. Robbanásszerűen felhasadhat. Az üres tartály termékmaradékot tartalmazhat (szilárd, folyékony és/vagy gőz) és veszélyes lehet. Tilos vágni, hegeszteni, összepréselni, lángforrasztást, keményforrasztást végezni, fűrni, csiszolni, vagy a tartályokat hő, láng, szikra, sztatikus elektromosság vagy más gyújtóforrás hatásának kitenni. Felrobbanhat, sérülést, halált okozhat. Az üres tartályokat teljesen ki kell csöpögtetni, megfelelően lezárni, és azonnal elszállítani hordófelújításra vagy megfelelő ártalmatlanításra.

Tárolási hőmérséklet: környezeti

### Specifikus alkalmazás:

Termékismertető szerint.

## 8. Az egészséget, környezetet nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

### Műszaki intézkedés:

Jól szellőztetett térben használandó

### Határértékek:

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

**olajköd: MK: 5 mg/m<sup>3</sup>**

Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026

**Terméknév: SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 5/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

**Személyi védőfelszerelés:**

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)

(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

**Belégzés elleni védelem:** Nem szükséges. Amennyiben gőz vagy köd képződhet és koncentrációja túllépheti az expozíciós határértéket, légzésvédő maszk használandó.

**Kéz védelme:** olajálló kesztyű (MSZ EN 374 szerint, DBZ-áttörési idő: > 480 perc; PK-teljesítményfokozat: 6; PR-áteresztési mérték: 0) (pl. nitril-kaucsuk)

Megjegyzés: a kesztyű anyagának kiválasztásánál a gyártó által megadott minőségi paramétereket is figyelembe kell venni, valamint tesztelni kell a kesztyűt az adott munkahelyi körülményekre.

**Szemvédelem:** védőszemüveg oldalvédővel, fröccsenésveszély esetén

**Bőrvédelem:** védőruházat

**Egyéb speciális:**

**Általános / higiénés védelmi intézkedés:**

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átítatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

**A környezeti expozíció korlátozása:**

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok****Megjelenés:**

**Halmazállapot:** folyékony  
**Szín:** színtelentől sárgáig  
**Szag:** ásványolaj szag

**Állapotváltozás:**

**Fagyáspont:** nincs adat  
**Folyáspont:** nincs adat  
**Forráspont:** nincs adat

**További jellemzők:**

**Lobbanáspont (COC):** 216°C (421°F)  
**Gyulladáspont:**  
**Öngyulladási hőmérséklet:** nincs adat  
**Robbanási határok alsó/felső:** nincs adat

**Terméknév: SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte Honosítás kelte: 2009. 07. 10. Oldal: 6/(10)  
(gyártói): / 2006. 05. 19.

Robbanási tulajdonságok:	
Oxidálási tulajdonságok:	
Gőznyomás:	nincs adat
Sűrűség:	0,884 kg/l
Oldhatóság vízben:	gyakorlatilag nem oldódik
Oldhatóság egyéb oldószerben:	
Oktanól/víz megoszlási együttható $\text{LogK}_{ow}$ :	nincs adat
Gőzsűrűség (levegő=1):	nincs adat
Párolgási sebesség:	nincs adat
Fűtőérték:	
Kinematikai viszkozitás:	
40°C(104°F)-on:	70 mm <sup>2</sup> /s
100°C(212°F)-on:	
pH:	nem értelmezhető

**10. Stabilitás és reakcióképesség**

Stabilitás:	A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.
Kerülendő körülmények:	közvetlen hő- és gyújtóforrás
Kerülendő anyagok:	Erős savakkal vagy erős oxidálószerrel (pl. klorátok, nitrátok, peroxidok, stb.) reakcióba léphet.
Veszélyes polimerizáció:	Nem lép fel.
Veszélyes bomlástermékek:	Nagymértékben függenek az égés körülményeitől. Égés esetén szilárd részecskéket, folyadékokat és szén-monoxidot, széndioxidot, nem meghatározott szerves vegyületeket tartalmazó komplex keverék jöhet létre.
Megjegyzés:	

**11. Toxikológiai adatok**

Akut toxicitás: a termékre nem állnak rendelkezésre adatok	
Orális:	
Dermális:	
Akut hatás – irritáció/maró hatás:	
Belégzés:	nem irritatív
Megjegyzés:	Légzőszervi irritációt okozhat, vagy más légzési nehézséget válthat ki, ha az ajánlott expozíciós határérték felett tartósan vagy ismételten olajködöt lélegzünk be. A tünetek: köhögés, nehéz légzés.

**Terméknév: SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 7/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

Szemirritáció:            nem irritatív  
Bőrirritáció:            nem irritatív  
Megjegyzés:            Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrön vagy szembe jutva.

Szenzibilizáció:            nem szenzibilizáló (komponensek alapján)

Krónikus toxicitás:            nem ismert

**Egyéb adatok, specifikus hatások:**

Az alapolaj(ok) 3 %-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaz(nak) (IP 346), így a 67/548/EGK irányelv NOTA L-ben és a 26/2000. (IX. 30.) EüM rendelet 1. sz. melléklet L megjegyzésében foglaltak értelmében nem sorolandó(k) be rákkeltő hatású anyagként.

Rákkeltő hatás:            nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)  
Mutagén hatás:            nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)  
Reprodukciót károsító hatás:    nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)

**12. Ökológiai információk**

Mobilitás:                            A gyenge vízdoldhatóságnak köszönhetően alacsony.  
Lebomlási képesség/perzisztencia:    Biolebonthatóság: A termék várhatóan nem könnyen lebontható.

Akkumulációs potenciál:

Ökotoxicitás:                            A termékre nem áll rendelkezésre adat.

    vízi organizmusok:

    talajban élő szervezetek:

    növények:

Biológiai oxigénigény:

Kémiai oxigénigény:

Nehézfém tartalom:

PCB, PCT és klórozott CH:

Hatása a környezetre:            Nagy mennyiségben kiömlve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Vízveszélyességi besorolás (német):

Terméknév: **SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 8/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

### 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Termékhulladék:

A termékhulladék ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító szám:

EWC kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületeket nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok.

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

EWC kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek kell megfelelnie.

### 14. Szállításra vonatkozó előírások

Szárazföldi szállítás:

[20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 61/2007. (VI. 29.) GKM rend. (hatályos vált.)]

Közúti / Vasúti    ADR / RID besorolás:    Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri    IMO/ IMDG besorolás:    Nem besorolt.

Légi szállítás:    ICAO / IATA besorolás:    Nem besorolt.

### 15. Szabályozási információk

A veszélyességi besorolás és címkézés az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete, az Európai Közösség veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvei (67/548/EGK, 88/379/EGK, 1999/45/EK – hatályos változataik), valamint a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) szerint:

Veszélyszimbólum és jel:

***nem szükséges***



Terméknév: **SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 9/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

Veszélyes összetevő(k):                    -

A címkén külön feltüntetendő:        -

R-mondat:        nem szükséges

S-mondat:        S 60            Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani

                  S 61            Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

                  Veszélyes áruk szállítása [20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 61/2007. (VI. 29.) GKM rend. (hatályos vált.)]: lásd 14. fejezetben

## 16. Egyéb információk

Alkalmazási terület/ korlátozások:

A termékismertető szerint

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete és a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) előírásainak megfelelően készült.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

                  Az eredeti (gyártói) biztonsági adatlap

                  A termékkel végzett vizsgálatok eredményei

                  A készítmény komponenseinek biztonsági adatlapja

                  A magyar és az EU veszélyesanyag-lista

                  Vonatkozó magyar rendeletek és EU direktívák

                  CONCAWE adatbázis

Terméknév: **SUPER UNIVERSAL TRACTOR OIL EXTRA 10W-30**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 07. 10.    Oldal: 10/(10)  
(gyártói):    / 2006. 05. 19.

*A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló R-mondat(ok) teljes szövege:*

R 36/38    Szem- és bőrizgató hatású

Felülvizsgálat:

Fejezet	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám